



le emozioni più belle
sono quelle che ancora
non hai vissuto...



Ambiente - Natura - Turismo - Alpinismo - Storia - Paesaggi
Environment - Nature - Tourism - Alpinism - History - Landscapes



4° edizione - bergamo - 6/13 febbraio 2010
4° edition - bergamo - february 6/13 - 2010

L'idea

The idea



Si dice che la storia sia figlia della geografia, che le migrazioni, la nascita di culture diverse e di diverse religioni, le guerre o le pacifiche convivenze, il progresso del pensiero scientifico e di quello filosofico, insomma, che il corso degli eventi della storia sia sempre e comunque fortemente condizionato dall'area geografica in cui questi eventi si verificano.

Comunità di intenti, sicuramente, non è l'espressione migliore per rendere l'idea che persone diverse possano avere obiettivi in comune; più correttamente si dovrebbe parlare di "comunione" di intenti.

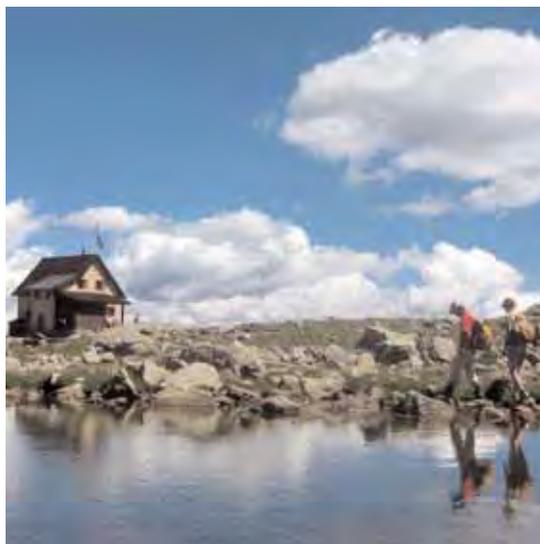
In special modo se queste persone non rappresentano affatto una comunità, essendo distribuite in numerosi comuni di diverse province.

Eppure c'è un momento in cui il parlare di "comunità" assume un significato più semplice ed immediato e, proprio per questo, capace di ignorare ogni genere di ostacolo artificiale: è quando si affronta l'argomento dal punto di vista della geografia e della storia. E allora si scopre che da milioni di anni l'orogenesi (il processo di formazione della catene montuose) aveva "modellato" quell'area geografica che, molto tempo dopo (in epoca pre-romana), sarebbe sembrata il luogo ideale di stallo per una popolazione proveniente dalla Liguria: l'area montana di quella regione che oggi si chiama Lombardia.



We can speak about "community" when we focus on themes like geography and history. In fact, they strongly condition the events which happened all over the world.

The orogeny shaped the mountain area of Lombardy, the place which seemed ideal for the Ligurian population which settled there.



Il luogo piacque per quello che era, con le sue peculiarità climatiche e geologiche, la sua flora e la sua fauna. Le popolazioni che, nei secoli a seguire vi abitarono, hanno sviluppato uno stile di vita che è giunto intatto (solo, logicamente, ridimensionato) sino ai nostri giorni, con tradizioni culturali ed artigianali che potevano nascere unicamente qui e non altrove.

La Lombardia è una terra che dona grandi emozioni perché è ricca e generosa di storia e tradizioni e che ha saputo conservare intatte in un contesto ambientale e naturale tra i più vari che la penisola possa offrire: dalla pianura alla montagna, dai laghi ai fiumi, dalle città ai paesaggi collinari.

Ci sono luoghi in cui il presente e la memoria si fondono in una sorta di perfetto equilibrio capace di trasmettere suggestioni particolari anche agli osservatori più superficiali.

Uno spunto, quindi, per scoprire i gioielli del nostro territorio perché si possa sempre dire che la Lombardia è una terra che sa dare emozioni.

L'ingente patrimonio della Lombardia è dovuto al concorrere di fattori comuni ad altre regioni di questa parte d'Italia. Offre agli occhi del visitatore un ambiente indubbiamente suggestivo per caratteristiche ambientali e paesaggistiche, ma svela anche la sapiente mano dell'uomo che, nel progredire della cultura e della civiltà, ha voluto equiparare le bellezze della natura con il suo intervento architettonico.



That Ligurian population loved the place with all the climatic and geologic characteristics. The life style of all the population who lived there remains intact until nowadays.

Lombardy is a land which can give emotions with her varied natural context: from the mountain to the plain, from the lake to the river, from the town to the hilly landscape. It's a great suggestive environment, not only thanks to the natural and landscape characteristics, but also for the man's skills with which equalized the beauty of nature and his architecture intervention.

L'attenzione data all'ambiente

The focus on the environment



Orobie Film Festival promuove, tra i vari temi, anche la salvaguardia dell'ambiente e del territorio, in particolare quello montano a partire dalle Orobie fino alle cosiddette Terre Alte del Mondo.

Il tema ambientale è, ormai, molto sentito in tutto il pianeta e molti addetti ai lavori si stanno prodigando per proteggere la biodiversità ed evitare i processi di inquinamento ed estinzione di specie animali e vegetali, per poter continuare a godere dell'universo naturale che ci circonda.

Qualità, efficienza e rispetto dell'ambiente sono la premessa fondamentale per la conservazione e la crescita del territorio in cui viviamo.

Lo scopo che tutti i cittadini dovrebbero prefiggersi è quello di stabilire una nuova forma di attenzione per migliorare le proprie scelte, le quali si riflettono sui luoghi in cui viviamo.

L'impegno locale è fondamentale per ottenere risultati significativi anche a livello globale: è importante che chiunque si ponga l'obiettivo del rispetto ambientale e del risparmio energetico, perchè la situazione problematica in cui viviamo già ora non peggiori ulteriormente.



Orobie Film Festival promotes, among other topics, also the theme of the protection of the environment and the territory, in particular the mountains from Orobie to highlands of the world.

Everybody speak about the environment topic and works to protect the biodiversity and to avoid the process of pollution and extinction of animal and plant species. Quality, efficiency and respect of the environment are the starting point to preserve the territory which are around us. People all over the world have to pay attention to their chooses, because every action have a reflexction on the places in which we are living.

The local engagement is essential to obtain results at a global level: it's important to fix the aim of the environment respct and energy conservation, because there's the risk that the problematic situation in which we live makes worse.

Il progetto

The project



"...Consapevoli che le Alpi Orobie e le montagne della Lombardia costituiscono uno dei più grandi e ricchi spazi ambientali dell'arco alpino, un meraviglioso habitat naturale ed un fecondo territorio economico, culturale e ricreativo nel cuore della Lombardia, l'Associazione Culturale "Montagna Italia" e Teamitalia hanno deciso di promuovere Orobie Film Festival, conferendo, nel corso delle varie edizioni, sempre più importanza anche agli ambienti alpini e montani di tutta Italia e di tutto il pianeta, ovvero le cosiddette Terre Alte del Mondo.

Le tematiche toccate dal Festival saranno, dunque, le montagne, l'alpinismo, l'ambiente, la natura, la cultura, la storia, i personaggi, usi e costumi, le città e le acque delle Orobie, della Regione Lombardia e delle Montagne internazionali.

I concorsi :

- 1 - **"Le Orobie e le Montagne di Lombardia"**
- 2 - **"Paesaggi d'Italia"**
- 3 - **"Terre Alte del Mondo"**

The idea of the Festival comes out from the awareness that the Orobic Alps and Lombardia represent a wonderful and prolific natural place from the economic and cultural point of view. With all the edition, the idea was to give great importance also to Italian and International mountain and environment.

The themes are: mountain, alpinism, environment, nature, culture, history, traditions, cities and water of Orobie, Lombardia and all over the world.

*To promote a better knowledge of all this large territory the Association "Montagna Italia" and Teamitalia have organized an eight days projections, divided in **3 competitions**:*

- 1 - **"Orobie and Lombardia Mountains"**
- 2 - **"Italian Landscapes"**
- 3 - **"Highlands of the world"**



I soggetto coinvolti

who is involved



Saranno otto serate di proiezioni video, incontri e premi alla carriera. Perché le iniziative promosse abbiano il supporto promozionale necessario, intendiamo coinvolgere tutti gli Enti pubblici preposti allo sviluppo, alla promozione e valorizzazione dell'ambiente montano interessato.

A loro chiediamo un rapporto di collaborazione all'iniziativa, affinché possano essere capofila della macchina organizzativa sotto il profilo istituzionale.

Quindi, intendiamo coinvolgere la Provincia di Bergamo, le Comunità Montane, gli Enti Parco, i Consorzi, le Associazioni di categoria, i Comuni, le Aziende di Promozione del Turismo, gli Enti del Turismo, la Camera di Commercio, la Regione Lombardia, il Ministero dell'Ambiente e del Turismo.



The Festival is structured in eight nights of projections, meeting and prize-giving for the career.

We want to involve all the public bodies which are busy in the promotion of the mountain area and its environment.

We also want to ask the collaboration of the Provincia od Bergamo, the consortiums of communes in mountain areas, the Parks, the consortiums, the category's association, the local tourist offices, the towns, tourist information offices, the Chamber of Commerce, the Lombardy region, the ministry of Environment and Tourism.

3 grandi concorsi

3 great sections



LE OROBIE E LE MONTAGNE DI LOMBARDIA

Promuovere le Alpi e Prealpi Orobiche e le bellezze della Lombardia, per una migliore conoscenza dell'ambiente, del territorio, della sua storia, della sua cultura, dei suoi paesi e delle persone che lo vivono.

Possono partecipare documentari e film a soggetto aventi come tema la valorizzazione di tutto l'arco delle Alpi e prealpi Orobiche.

PAESAGGI D'ITALIA

Valorizzare il grande patrimonio italiano in tutti i suoi aspetti alpinistici, ambientali, storici e naturalistici.

Possono partecipare documentari e film a soggetto aventi come tema la promozione del patrimonio alpinistico, ambientale, naturalistico, storico e delle tradizioni dell'Italia.

TERRE ALTE DEL MONDO

Promuovere il vasto patrimonio naturalistico, ambientale, alpinistico e delle tradizioni delle montagne di tutto il mondo.

Possono partecipare documentari e film a soggetto aventi come tema la scoperta e la conoscenza delle terre alte di tutto il mondo, con particolare attenzione all'alpinismo e all'ambiente.

OROBIE AND LOMBARDIA MOUNTAINS

This section is open to documentaries and fictional film promoting Orobie Alps, Prealps and mountains of Lombardia.

ITALIAN LANDSCAPES

This section is open to documentaries and fictional film promoting the alpinistic, natural, historical heritage of Italy and its traditions.

HIGHLANDS OF THE WORLD

This section is open to documentaries and fictional film on the Mountain's environment and culture and those showing the traditions of the peoples living in mountain areas.

gran galà internazionale della montagna

internazional gran galà of mountain

Dopo le prime sette serate e la domenica 7 pomeriggio, caratterizzate dalla proiezione dei film selezionati, da incontri con personaggi legati a vario titolo al mondo della montagna e della natura e da spazi dedicati all'editoria e alla fotografia di montagna, si giunge alla serata più importante: **il Gran Galà Internazionale della Montagna**.



The first seven nights and the sunday 7th on the afternoon, foresee the projection of the selected movies, some meetings with people connected to the world mountain and moments dedicated to editory and photography of mountain.

*The last night is the most important and conclusive: **the International Gran Galà of Mountain**.*

gran galà internazionale della montagna

internazionali gran galà of mountain

Il Gran galà Internazionale della Montagna si terrà il sabato sera 13 Febbraio alle ore 20.30 e prevede la consegna ufficiale dei premi ai registi dei film vincitori relativi ai tre concorsi; questi ultimi saranno premiati da Autorità ed Enti connessi strettamente all'ambito montano.

Verranno, inoltre, assegnati, a discrezione della Giuria, altri eventuali premi speciali.

Seguirà poi la proiezione delle trenta fotografie selezionate nell'ambito del Concorso Internazionale Fotografico di OFF e la relativa premiazione delle tre fotografie vincitrici che diventeranno le immagini ufficiali delle tre categorie del Festival della V edizione del 2011.

Altri momenti di carattere più culturale e divulgativo con la presenza di eccellenti ospiti, renderanno la serata ancora più attraente.



The International Gran Galà of Mountain will be on Saturday night February 13th at 20,30.

It foresees the official prize-giving to the directors of the winning movies of the three competition; they receive the award from authorities and bodies linked to the world mountain.

After the projection of the 30 selected mountain photographs of the International contest of mountain photograph, it will be the prize-giving of the 3 winning photographs which will be the official images of the 3 competition of V° Edition of Orobie Film Festival 2011.

There will be also some cultural and attractive moments with the presence of excellent guests.

gran galà internazionale della montagna

internazional gran galà of mountain

Le tre edizioni passate hanno visto la presenza e la consegna di riconoscimenti ad importanti personaggi relativi al mondo della montagna quali:

Agostino Da Polenza
 Mario Merelli
 Gruppo Speleologico Bergamasco Le Nottole
 Oliviero Bellinzani
 Spiro Dalla Porta Xydias
 Riccardo Cassin
 Carla Perrotti e Fabio Pasinetti
 Associazione Nazionale Alpini di Bergamo e Provincia
 I Ragni di Lecco
 Hanno presentato i loro progetti:
 Comitato Ev-K2-Cnr - Share Everest
 Gruppo Percassi - Riqualficazione San Pellegrino Terme



In the last 3 editions there were lots of important people linked to mountain world:

Agostino Da Polenza

Mario Merelli

Gruppo Speleologico Bergamasco Le Nottole

Oliviero Bellinzani

Spiro Dalla Porta Xydias

Riccardo Cassin

Carla Perrotti e Fabio Pasinetti

Associazione Nazionale Alpini di Bergamo e Provincia

I Ragni di Lecco

Comitato Ev-K2-Cnr and Gruppo Percassi have presented their new project "Share Everest" and "Redevelopment of San Pellegrino Terme" respectively.

selezione orobie film festival

selection

Presidente/President:
Roger A. Fratter

Comitato di selezione/Selection Committee
Laura Di Santo
Barbara Ghisletti
Elisa Troiani
Stefania Cortinovis

giuria orobie film festival

jury

Presidente/President

PIERO CARLESÌ

Laureato in Scienze naturali, la sua passione era il giornalismo e poiché frequentava molto la montagna con escursioni, scriveva di alpinismo su "Lo Scarpone". Nel 1974 si iscrisse all'Ordine dei giornalisti come pubblicista. Nel 1976 iniziò a scrivere la sua prima guida: gli itinerari in Valsesia. Nel 1979 il Touring Club Italiano lo assunse come redattore editoriale. Oltre al lavoro al Tci continuò a pubblicare articoli e a curare rubriche sulla montagna e sul mondo alpinistico.

Alla fine del 1994 lasciò il Tci perché divenne Direttore generale del Sodalizio del Club Alpino italiano. Dirisse il CAI per cinque anni con passione ed entusiasmo fino al rientro al Touring Club Italiano, ma questa volta con l'incarico di seguire, in redazione, la rivista "Qui Touring". Divenne giornalista professionista nel febbraio 2003.



Graduated in Natural science, his passion was journalism and mountain, so he started writing about alpinism on "Lo Scarpone". in 1974 he enrolled to the Journalism Association like publicist. In 1976 he started writing his first guide on itineraries in Valdesia. In 1979 he became the editor of Italian Touring Club. He went on publishing articles and surveys about mountain and alpinism.

At the end of 1994, he left Italian Touring Club, because he became general director of Italian Club Alpin association for 5 years. Then, he returned to work for Italian Touring Club in the editing of the magazine "Qui Touring".

He became professional journalist in February 2003.

Membri/Members

ANTONIO SALVI

Appassionato di cinema fin da giovane, ha partecipato a diversi concorsi cine-amatoriali ed è membro della Commissione cinematografica del Cai. Iscritto al Cai di Bergamo, ne divenne consigliere, vice Presidente e Presidente per diversi anni.

Keen on cinema from he was young, he participates in some cinema contests and he's a member of the Cinematographic Commission of Italian Club Alpine. He was President and counsellor of Italian Club Alpine - section of Bergamo for lot's of year.



GIOVANNI VERGA

Giornalista professionista, ha seguito per la stampa nazionale festival di cinema in Italia e all'estero. In particolare, nel cinema documentario, ha seguito manifestazioni specializzate come il Film Festival montagna, esplorazione, avventura di Trento.

He's a journalist and he wrote for the Italian Press about cinema festivals in Italy and abroad, particulary in documentary cinema he wrote about events like Trento Festival.



RUDY ZANCHI

Fa parte dell'Associazione Montagna Italia, già presente nella Giuria delle prime tre edizioni, ha collaborato nella realizzazione di diversi documentari su temi montani e fluviali relativi alla Lombardia.

He works fo Associan Montagna Italia. He was also in the Jury of last edition of OFF, he realized lots of documentaries about mountain and rivers in Lombardia.



OFF sostiene il progetto del Monastero di Gaden

Off supports the project of Monastery Gaden



Premio Montagna Italia per la passione con cui l'Associazione si impegna a sostenere la causa tibetana con tre obiettivi, quali la beneficenza, la tutela dei diritti del popolo e la promozione e salvaguardia della loro cultura e della loro arte.

Premiazione sabato 13 Febbraio.

Presenti il Maestro Tibetano Ghesce Lobsang Sherab, ispiratore del progetto adozioni a distanza di Kailash Onlus e la Sig.ra Isabella Testi.

L'Associazione KAILASH ONLUS è senza scopo di lucro ed ha il compito di tutelare i diritti del popolo tibetano e di fornire loro assistenza attraverso le adozioni a distanza

La tragedia del popolo tibetano si sta consumando in silenzio e i media si disinteressano completamente di quanto sta succedendo. Solo il XIV Dalai Lama, Premio Nobel per la Pace nel 1989, continua la sua azione di pace. Viaggiatore instancabile, si sposta continuamente in Europa, in America, in Asia per parlare di compassione, di tolleranza, di responsabilità universale.

I monasteri erano l'orgoglio della civiltà tibetana e in Tibet ne esistevano migliaia. Ma in Tibet la cultura tibetana rischia davvero l'estinzione.

Per l'adozione a distanza di un profugo tibetano sono richiesti € 210,00 l'anno, somma che serve a garantire cibo per tutto l'anno (riso, verdure e chapati)

Attualmente vivono nel Monastero di Gaden (Stato Karnataka/India del Sud) circa 2500 persone (monaci e laici) che hanno bisogno di cibo, assistenza sanitaria e di mezzi per studiare e preservare la millenaria cultura tibetana che rischia l'estinzione.

Sabato 6 Febbraio, serata di inaugurazione di OFF, saranno presenti presso il Centro Congressi Giovanni XXIII alcuni esponenti dell'Associazione che si esibiranno in uno spettacolo tipico.

Durante tutte le serate è previsto un corner espositivo per promuovere le adozioni a distanza.

Durante il Gran Galà Internazionale della Montagna, sabato 13 Febbraio, verrà consegnato loro un riconoscimento Montagna Italia per l'attività di tutela e assistenza del popolo tibetano.

Per Info: KAILASH ONLUS

Via Fiume 11 - 24030 PALADINA (BG) - www.jang-chub.it - isabella.testi@fastwebnet.it

KAILASH ONLUS is a non-profit-making association for the sake of protection of tibetan people rights and supplying their assistance thanks to sponsorship.

Tragedy of this people go on in silence and media forget them. Only XIV Dalai Lama, Nobel prize for peace in 1989 go on his peace mission, visiting all around Europe speaking about responsibility, tolerance, compassion, Monasteries was the pride for the tibetan culture and there were a lot of them in Tibet. But here the culture risk the extinction.

For a sponsorship of a tibetan refugee there's a need of only 210,00 euro every year: these money need to guarantee nourishment for a year.

2.500 people live now in the Monastery Gaden: these people need nourishment, medical assistance and possibilities to study and preserve the tibetan culture.

On saturday 6th February, the inauguration of the Festival, there will be some collaborators of the Association who perform in typical performance.

During every night at Centro Congressi they have an expository corner to promote the sponsorship.

During Gran Galà International of Mountain, on saturday 13th february, they receive a recognition Montagna Italia for their activity about the preservation and assistance for people of Tibet.

Info: KAILASH ONLUS

Via Fiume 11 - 24030 PALADINA (BG) - www.jang-chub.it - isabella.testi@fastwebnet.it



OFF gemellato con la Svizzera-Canton Ticino

Off: twinning with Switzerland - Ticino



Natura allo stato puro

Il Canton Ticino confina per tre quarti con l'Italia e nelle restanti parti con i Grigioni ad est e con Uri e Vallese a nord. Il Ticino deve il suo clima, che rientra nella media europea, proprio a questa posizione geografica. In pochi chilometri si passa da ghiacciai eterni a valli estremamente romantiche, dove torrenti impetuosi si fanno strada verso sud lungo le sponde del Lago di Lugano e del Lago Maggiore.

Il Ticino è celebre per i suoi contrasti naturali e per la varietà del paesaggio. Dalle valli alle montagne, dai laghi ai fiumi: questa regione offre tutto quello che si può desiderare. Inoltre, si può godere della natura in modo più consapevole grazie ai numerosi percorsi naturalistici, parchi, giardini botanici, parchi avventura e a due siti riconosciuti come patrimoni mondiali UNESCO.

La parte italiana della Svizzera, inoltre, presenta la vegetazione più folta e rigogliosa della Confederazione. La flora è quella tipica dell'area mediterranea: nel Ticino crescono camelie, magnolie, azalee, ma anche palme, mimose, alberi di aranci e limoni. Sono molto diffuse anche i vigneti di Merlot. Nelle valli laterali si trovano invece castagni, noci e cespugli di nocciole, ma anche faggi, querce e conifere nelle regioni alpine. Per poterle esplorare esiste una rete di sentieri ben visibili e curati, lunga oltre 3.600 km.

Fatevi ispirare dai paesaggi mozzafiato e dalla natura incontaminata!

Le attività principali di Ticino Turismo sono la promozione e il marketing del prodotto turistico, sia Leisure che Business, di tutto il Ticino.

La strategia di marketing, definita sulla base della politica turistica cantonale da parte dell'ente unitamente ai propri partner, individua segmenti, mercati e canali su cui concentrare la propria attività; un osservatorio consente il monitoraggio costante del fenomeno a livello globale e locale, e fornisce tutte le informazioni per un marketing mirato.

Presenti al Festival:

Sabato 6 febbraio per annunciare il gemellaggio 2010 con OFF e per la proiezione di un filmato di promozione della zona.

Sabato 13 Febbraio durante il Gran Galà Internazionale della Montagna verrà consegnato loro consegnato un riconoscimento in nome del gemellaggio.

Three-quarters of Canton Ticino territory, borders on Italy, it rounds even Grigioni at east and Uri and Vallese up north for its remaining place. Thanks to this strategic position, it boasts of a mild climate; which comes back in European average.

In a few kilometers we can pass through beautiful landscapes of age-old glacier and romantic valleys ,where impulsive mountain stream heads for the south along the shores the lake Lugano and the Maj lake.

Ticino is famous for its born contrasts and the variety of its landscape; getting through valleys and mountains, lakes and rivers. This territory offers whatever we want in terms of natural wonders.

Moreover, we can enjoy the nature with more awareness, thanks to several naturalistic tracks. Parks, botanical gardens, adventure parks, and two websites which are officially recognized as worldwide heritages by UNESCO.

The Italian and Switzerland piece of territory,, also presents the most thick and golden greenery of Confederation. Regarding the vegetation, it's the I type of plant life we usually find at Meditarrean area: in Ticino grow camellias, magnolia, azaleas, but also palms, mimosa, orange trees and lemons. Even the vineyards Merlot are pretty common in this side.

On the other hand, on the lateral valleys, we can find chestnuts, nut-trees, nut-brown brushes, and even beeches,oaks, conifers in the Alpine regions. There's a net of visible and polished paths along further 3.600. km; where it's possible to look up to (see) them.

Let's be inspired by the wonderful landscapes and the uncontaminated nature!

The major activities of Tourism in Canton Ticino, are the promotion and marketing of touristic product, both Leisure and Business, along all the Ticino.

The markrting strategy, based on the touristic cantonal policy arranged by the organization together with its own partners , identify the segments, markets and channels to concentrate its own activity on; an observatory allows a constant supervising of phenomena at a global and local level; and supplies all the informations towards a focused marketing activity.

Presences at Festival:

" On Saturday 6th will be announced the twinning 2010 with OFF to show a promotional movie.

" On Saturday 13th February, during the International gala of mountain, will be deliver an acknowledgment on behalf of twinning.

gli amici di OFF

OFF friends

In memoria di Angelo Gamba

In memory of Angelo Gamba



Fu Testimonial OFF 2009 e gli fu consegnato il Premio Montagna Italia 2009 in Conferenza stampa presso la regione Lombardia-sede territoriale.

Durante la serata inaugurale di **sabato 6 febbraio** lo vogliamo ricordare, consegnando un riconoscimento al figlio Claudio, per la passione e la dedizione data alla valorizzazione e conoscenza del mondo delle Orobie, nonché per l'amicizia che ci legava a lui.

Nacque a Bergamo nel 1925.

Appassionato di alpinismo e arrampicata, si iscrisse alla sezione di Bergamo del CAI, di cui fu stato anche Consigliere, Vice-presidente e membro della Commissione Centrale delle Pubblicazioni.

Nel dopo-guerra cominciò una proficua attività sulle Alpi Orobie, che conosceva perfettamente in campo sci-alpinistico, salendo tutte le loro principali cime, tanto che scrisse numerose monografie e guide escursionistiche. Nel frattempo conobbe anche la catena delle Alpi e, in parte, gli Appennini.

Fu socio del Gruppo Italiano Scrittori di Montagna del quale fu per molti anni vice-presidente.

Scrisse libri sui Sentieri delle Orobie, monografie, itinerari, storie alpinistiche. Collaborò per molti anni a L'Eco di Bergamo, alla rivista Alp e alla Rivista Orobie con articoli di montagna e di divulgazione alpinistica.

Fu Presidente Onorario della Biblioteca del CAI di Bergamo e, dal 1950 al 2000, fu Redattore dell'Annuario della medesima sezione, collaborando alla scrittura di oltre 250 articoli di illustrazione delle Orobie corredati con proprie fotografie. Fu membro del Comitato di Redazione dell'Annuario del CAI.

He was Testimonial OFF 2009.

During the inauguration of sayurday 6 february we want to remember him for his passion consacrated to valorization and knowledge of Orobie mountains, but in particular for the friendship between him and the Association Montagna Italia.

He was born in Bergamo in 1925.

He was keen on alpinism and he was member, President and Counsellor of Italian Club Alpin - section of Bergamo.

His activities about knowledge, his studies about mountains in particular about Orobie and his climbing started ain the postwar period.

He was vice-president of Italian writers group about mountain. He wrote lots of books about orobie paths, monographies, itineraries and guides about mountains. He wrote for Eco di Bergamo, Alp magazine and Orobie magazine.



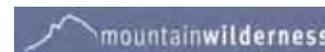
gli amici di OFF

OFF friends



Mountain Wilderness e Orobie Vive

Presenti al Centro Congressi Giovanni XXIII **martedì 9 febbraio** alle ore 20,30



Mountain Wilderness è un movimento ambientalista internazionale nato nel 1987 che annovera tra i suoi soci molti dei più famosi alpinisti del mondo, ma non si tratta di un club elitario, anzi vive ed opera grazie al coinvolgimento entusiasta di tanti appassionati di alpinismo, escursionismo e amore per la natura. Sono costoro che permettono a Mountain Wilderness di portare avanti, senza compromessi le lotte per difendere i grandi spazi della montagna.

Gli attivisti di Mountain Wilderness non temono di ricorrere, quando è necessario, anche ad azioni spettacolari e provocatorie, consapevoli che solo riconquistando la capacità di indignarsi e di non accettare il fatto compiuto, sarà possibile conservare e tramandare alle prossime generazioni l'immenso patrimonio che le montagne del mondo da sempre ci offrono.

L'idea di utilizzare una tenda da spedizione per manifestare in modo pacifico ma efficace e visibile il proprio dissenso per un utilizzo devastante dei patrimoni naturali delle montagne del pianeta venne nel febbraio del 2003 ad alcuni soci del gruppo Trentino di MW Italia e, fin dal primo utilizzo, ha raccolto l'entusiasmo e la passione di tanti amanti della natura, affrontando missioni e impegni in diversi luoghi dell'arco alpino e del mondo. Sino a diventare, nel giro di 2 anni uno dei simboli più efficaci nella difesa della natura montana.

<http://mountainwilderness.it/mw/html/home.php> - info@mountainwilderness.it

Le Associazioni per la tutela e lo sviluppo sostenibile dell'ambiente, qui di seguito elencate (FAB, LEGAMBIENTE, MOUNTAIN WILDERNESS, SERIANA AMBIENTE, WWF, ITALIA NOSTRA) e privati cittadini, hanno deciso di riunirsi in un Coordinamento permanente, denominato "**Orobievive**", per la tutela delle Orobie.

www.orobievive.net - segreteria@orobievive.net

Mountain Wilderness is an international ecologist movement born in 1987. Most famous alpinists of the world are member of it which live thanks to passion and love for alpinism and nature. Mountain Wilderness defend the spaces of mountain, also with provocative actions, because the aim is to preserve and hand on the great to future generations patrimony of mountain. In 2003 the yellow tent was used to demonstrate their disagreement about the devastate use of mountain natural patrimony and now it is the symbol of the defence of the mountain nature.

<http://mountainwilderness.it/mw/html/home.php> - info@mountainwilderness.it

*Associations for the guardianship and development of environment and private citizen have decided to create Orobie Vive, a permanent Coordination for the tutelage of Orobie. Mountain Wilderness is part of **Orobie Vive**.*

www.orobievive.net - segreteria@orobievive.net

gli amici di OFF

OFF friends

Convenzione delle Alpi



The Alpine Convention

Il territorio alpino costituisce un patrimonio naturale e culturale unico. La Convenzione delle Alpi, primo trattato internazionale al mondo relativo ad una catena montuosa, che lega gli otto Stati alpini e la Comunità Europea, nasce nel 1991 proprio per preservare questo ecosistema e per tutelare gli interessi della popolazione che vi risiede, sia dal punto di vista ambientale che da quello economico e socio-culturale. Molteplici sono gli ambiti d'azione della Convenzione come clima, energia, agricoltura, foreste, turismo, difesa del suolo, trasporti ecc. In particolare il tema "popolazione e cultura" fa del patrimonio culturale, della produzione artistica e dell'offerta ricreativa elementi centrali della politica di cooperazione volta allo sviluppo sostenibile delle Alpi. In tale ambito si inserisce la realizzazione della brochure "Film Festival nelle Alpi - Vademecum", edita in cinque lingue dal Segretariato permanente della Convenzione delle Alpi nel 2009 (disponibile anche sul sito: www.alpconv.org).



Premio Montagna Italia per l'impegno profuso nel raggiungere un importante obiettivo, ovvero valorizzare il patrimonio comune delle Alpi e preservarlo per le future generazioni attraverso la cooperazione transazionale tra i Paesi alpini, le amministrazioni territoriali e le autorità locali, coinvolgendo la comunità scientifica, il settore privato e la società civile. La premiazione avverrà **sabato 13 febbraio** durante il Gran Gala Internazionale della Montagna.



The Alpine territory forms a unique natural and cultural heritage. The Alpine Convention, first international treaty in the world relating to a mountain chain and binding the eight Alpine States and the European Community, was born in 1991 precisely to preserve this unique ecosystem and to protect the interests of the population who inhabits it, either from an environmental and socio-cultural perspective. The fields of action of the Alpine Convention are multiple, ranging from climate, energy, agriculture, forests, tourism, soil protection, transports and so on. Within the thematic of "population and culture", cultural heritage, artistic production and leisure programs are treated as core elements of a cooperation policy aiming at sustainable development in the Alps. In such context must be place the realization of the brochure "Film Festival in the Alps - Vademecum", published in five languages by the Permanent Secretariat of the Alpine Convention in 2009 (also available at www.alpconv.org).

gli amici di OFF

OFF friends

Trasmissione Dreams Road



DREAMSROAD: Il mondo visto dalla motocicletta

Da ormai nove anni in onda su Raiuno, Dreams Road è una serie televisiva di grande successo. Emerson Gattafoni e Valeria Cagnoni, a bordo delle loro motociclette, viaggiano in diversi paesi e continenti, con lo spirito di raccontare la "strada" vivendo la libertà delle "due ruote". Il racconto visuale del viaggio, la cultura, gli eventi, le tendenze, la musica e soprattutto la pura avventura "on the road" sono i contenuti che contraddistinguono la serie e che la rendono unica nel panorama televisivo italiano.

DREAMSROAD: The world from the motorcycle

From 9 years, Dreams Road is a great success tv series. Emerson Gattafoni and Valeria Cagnoni with their motorcycles travel all around the world telling their journeys. It's a unique tv series in Italy with the characteristics of visual story of the journey, the culture, the events, the music and the adventure in particular.

Premio Montagna Italia per due viaggiatori e conduttori EMERSON GATTAFONI e VALERIA CAGNONI per i contenuti naturalistici e suggestivi trattati nella trasmissione in onda sulle reti RAI. Un viaggio-documentario in motocicletta attraverso vari continenti che comprende il racconto visuale dei viaggi, le informazioni sui luoghi, la cultura, gli eventi, le tendenze, la musica di tutto il mondo. Ritira il premio Fabrizio Quaglia, collaboratore della trasmissione.

gli amici di OFF

OFF friends



Renata Viviani, Presidente CAI Lombardia

Renata Viviani, Lombardy CAI President



Premio Montagna Italia per essere stata proclamata la prima donna del Club Alpino Italiano della Regione Lombardia.

Nata a Valdidentro (So) nel 1964, ha svolto gli studi a Sondrio e Como e si è laureata a Trieste in "Gestione dei servizi sociali", lavora da oltre vent'anni come assistente sociale specialista presso i servizi psichiatrici degli OORR di Bergamo dove risiede. Appassionata alpinista e cicloescursionista in età più giovanile, iscritta al CAI da 22 anni (sezione valtellinese) è stata per 6 anni presidente della sottosezione di Valdidentro che ha contribuito a fondare. Dal 2005 componente del Consiglio Direttivo Regionale del CAI Lombardia, è stata eletta Presidente regionale ad aprile 2009. Convinta sostenitrice dell'importanza della tutela dell'ambiente montano, condivide con molti la convinzione che la montagna possa svilupparsi e crescere, anche in senso economico, se saremo in grado di coniugare la modernità senza rinnegare le profonde radici della cultura alpina.

Borned at Valdidentro (So), in 1964, she attended studies at Sondrio and achieved the degree in "Management of social services, she has been working since more further than 20 years as a specialist social assistant of OORR psychiatric services at Bergamo where she's living at the moment.

She's keen on alpinism and bike- hiking since she was a child, she's still attending CAI since she was twenty-two, and she has been for six years the Chairman of the Valdidentro section, which aid to set up.

Since 2005, she has been taken part to the regional managing board of CAI (Lombardia) and in April 2009, was elected as regional Chairman. She is a strictly supporter of the safeguard of mountain environment , she shares with many people the thought that the mountain landscape could enhance even under an economic aspect, if we will be able to link the modernity with the deep roots of alpine culture.

gli amici di OFF

OFF friends

Premio Montagna Italia per la passione e l'impegno sportivo dedicati allo sky running grazie ai quali ha vinto numerose gare e conquistato i titoli di campione mondiale a squadre di skyraid 2007, campione mondiale x-ultraskymarathons 2008 e campione italiano a squadre di skyraid 2009. premiazione **sabato 13 febbraio** ore 20,30

Paolo Gotti, campione di Sky-running

Paolo Gotti, champion Sky-running



Paolo Gotti nato a Bergamo nel 1977, vive da sempre a Bruntino, frazione di Villa d'Almè. Dopo avere giocato a calcio x 16 anni nella locale squadra, nel 2002, all'età di 24 anni, prende la decisione di dedicarsi completamente all'atletica e nello specifico alla corsa in montagna. In realtà si deve risalire al 1999 x ritrovare il suo nome nella classica scalata del monte Zucco. Passati i primi anni a gareggiare con discreti risultati x la società dell'US S. Pellegrino, gradualmente si avvicina al mondo dello skyrunning che dal 2005 lo vede tesserato anche x lo "skyrunning S. Pellegrino" dal 2007 divenuto "Valetudo skyrunning Italia". In questa disciplina ottiene i migliori risultati dal 2007 al 2009 vincendo varie gare di livello internazionale, nazionale e regionale. Attualmente è considerato uno dei migliori specialisti della disciplina a livello nazionale. Alcune delle sue numerose vittorie:
 CAMPIONE MONDIALE A SQUADRE DI SKYRAID 2007
 CAMPIONE ITALIANO X-ULTRASKYMARATHON 2008
 CAMPIONE ITALIANO A SQUADRE DI SKYRAID 2009.



Paolo Gotti was born on 1977, has always lived in Villa d'Almè. He has playing football for 16 years in a local team, and on 2002, at the age of 24, he has dedicated to athletics, especially in sky-running. The best results arrived from 2007 to 2009 when he has won some international and national races. Actually he is one of the most important national athletes in sky-running.

Le Nazioni partecipanti

The Countries

Le Nazioni aderenti per la IV edizione 2010 sono anche per quest'anno molto numerose: Svizzera, Regno Unito, Israele, Francia, Spagna, India, Russia, Bulgaria, Germania, Slovacchia, Polonia, Croazia, Finlandia, Argentina, Austria, Siberia, Usa, Bosnia, Erzegovina, Norvegia, Nepal, Pakistan, Alaska.

There are lots of States that have subscribed their movies: Switzerland, United Kingdom, Israel, France, Spain, India, Russia, Bulgaria, Germany, Slovakia, Poland, Croatia, Finland, Argentina, Austria, Siberia, Usa, Bosnia, Erzegovina, Norway, Nepal, Pakistan, Alaska.

Il premio Montagna Italia

The Montagna Italia Award



I prestigiosi Premi Montagna Italia, simbolo ormai da quattro anni del Festival, sono delle splendide sculture realizzate dallo scultore-orafo di fama internazionale Antonino Rando.
www.arando.com

The prestigious Montagna Italia Award, symbol of the Festival from the 1° edition, are beautiful sculptures of the sculptor Antonino Rando.
www.arando.com



Il premio del pubblico

The audience award

Il pubblico è chiamato a votare sia per il Concorso documentaristico e di film a soggetto, sia per il concorso fotografico. Verranno infatti consegnati due premi, rispettivamente, al film e alla fotografia più votati da parte del pubblico presente durante tutte le otto serate.

Il procedimento è molto semplice: basterà indicare, su degli appositi moduli che si trovano all'entrata del Centro Congressi Giovanni XXIII, il nome della fotografia e il nome del documentario/film a soggetto che più hanno colpito o che sono piaciuti maggiormente e consegnarlo o inserirlo nelle apposite urne che si trovano all'ingresso.



The audience can vote for the two contest: documentaries and photographs.

The Organizing Committee will give two prizes, one for the more voted movie, documentary or fictional film and the other one for the more voted photograph, which they like most.

It's very easy: in the hall, there will be some forms in which audience has to fill in with the title of the best movie and the best photograph, and then he has to deliver it to the staff in the hall.





In collaborazione con: Libreria Ubik di Enrico Fassi
 Largo Rezzara 4 - Bergamo
 Tel. 035-220371 - Fax: 035-4229252
 bergamo@ubiklibri.it www.ubiklibri.it
Spazio Incontri Ubik
 Via Sant'Alessandro 1 - Bergamo - 1° Piano

Editing

Orobie Film Festival: uno spazio dedicato all'editoria.

Verranno organizzati degli incontri con scrittori di libri inerenti al tema della montagna, appuntamenti durante i quali sarà possibile assistere alla presentazione del libro in questione e conoscere direttamente l'autore o il personaggio a cui lo scritto è dedicato.

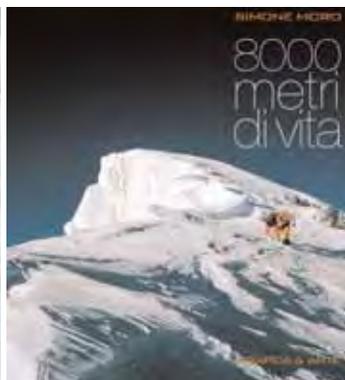
Il tutto avverrà presso lo **Spazio Incontri della Libreria Ubik a Bergamo**, una splendida e raffinata sala allestita appositamente per appuntamenti editoriali.

Martedì 9 Febbraio presso lo Spazio Incontri Ubik sarà presente **Franco Brevini** collaboratore di Panorama e del Corriere della Sera, alpinista e viaggiatore. Alle ore 18,00 presenta il documentario "La scoperta del Grande Nord" (durata 75') e il libro "La sfinge dei ghiacci. Gli italiani alla scoperta del grande Nord" (ed. Hoepli); gli verrà consegnato un riconoscimento da parte di Orobie Film Festival.



Giovedì 11 Febbraio presso lo Spazio Incontri Ubik sarà presente il direttore di Meridiani Montagne **Marco Albino Ferrari** che ci presenterà il libro "Dolomiti, rocce e fantasmi" (ed Excelsior 1881) scritto a quattro mani con Valentino Parmiani. Alle ore 20,30 presso il Centro Congressi Giovanni XXIII ritirerà un riconoscimento per la sua attività.

Venerdì 12 Febbraio presso lo Spazio Incontri Ubik sarà presente alle **ore 18.00** il famoso alpinista **Simone Moro** che presenterà il suo libro "8000 metri di vita" (ed. Arte e Grafica);



Orobie Film Festival opens a new section: mountain publishing with the organization of some meeting with writers of books linked to the mountain: you can know these writers or the protagonist of these books.

*They will take place at **Spazio Incontri** of the Ubik Bookshop in Bergamo, a nice and elegant room.*

On 9th february 2010 at 18.00 p.m. there will be Franco Brevini, collaborator of Panorama and Corriere della Sera. He will present his documentary about his journey to North Pole and the book "La sfinge dei ghiacci. Gli italiani alla scoperta del Grande Nord". (ed. Hoepli) and he will receive a prize from Orobie Film Festival.

On 11th february at Spazio Incontri Ubik there will be Marco Albino Ferrari, the director of Meridiani Montagne who presents his book "Dolomiti, rocce e fantasmi" (ed Excelsior 1881) written with Valentino Parmiani. h. 20,30 p.m. he receives a prize at Centro Congressi Giovanni XXIII.

da completare inglese

Simone Moro e il film "Karl"

In collaborazione con
Comitato Everest-k2-cnr
High Altitude Scientific and Technological Research
Via San Bernardino 145 Bergamo
www.evk2cnr.org
www.scienze.tv
www.montagna.tv

montagna.org

montagna.tv



Alle **ore 20.30** ritirerà il prestigioso premio Montagna Italia consegnatogli **"per la passione dimostrata per l'alpinismo e la montagna e per la dedizione con cui ha scritto quest'opera che racchiude per la prima volta in una unica pubblicazione la raccolta di tutti gli itinerari sui 14 colossi della Terra"** presso il Centro Congressi Giovanni XXIII.

Successivamente, Simone Moro e Sara Sottocornola, caporedattore di Montagna.tv, autore del soggetto e produttore esecutivo del film, presenteranno il film **"Karl"** di Valeria Allevi, dedicato alla grande guida alpina scomparso nel 2008 in un tragico incidente durante la spedizione al Nanga Parbat.

Dopo la proiezione del film, Agostino da Polenza del Comitato Everest-K2-Cnr, concluderà la serata.

Simone Moro alpinista professionista e Guida Alpina di fama mondiale. Nato il 27 ottobre 1967 ha realizzato 40 spedizioni alpinistiche sulle più alte e remote montagne del pianeta. E' salito 10 volte su di una cima di 8000 metri di cui per ben 3 volte sull'Everest di cui ha compiuto anche la traversata solitaria sud-nord. Al suo attivo ci sono prime invernali, apertura di vie nuove, salite in velocità , 6 vette di oltre 7000 metri e 5 vette di 6000 metri.

E' l'unico uomo vivente ad aver compiuto due prime invernali assolute su due cime di 8000 metri (Shisha Pangma 8027 m e Makalu 8485 m)

Oltre all'alpinismo d'alta quota, Simone è anche un arrampicatore su roccia e ghiaccio di altissimo livello nonché pilota commerciale di elicottero e paracadutista sportivo.

At 8.30 p.m, will receive at the CONGRESS GIOVANNI XXIII, the honorable prize MOUNTAIN ITALY; which has been assigned " for the passion demonstrated for alpinism and mountain and for his total commitment on writing this kind of work, which rounds for the first time, the collection of all the itineraries based on the 14 colossuses of earth, just in one issue.

Afterwards, Simone Moro and Sara Sottocornola, who's the assignment editor of Mountain tv,author and executive producer of the movie, will introduce the movie "Karl" by Valeria Allevi, which was dedicated to the big alpinist leadership; who died in a tragic accident during the expedition at Nanga Parbat. The evening will be closed by Agostino da Polenza, member of the Committee Everest-K2-Cnr after the screening of the movie.

Simone Moro, world famous and professional mountaineer and Alpine guide, was born in 1967; and till now made 40 mountaineering expeditions on the highest and remote mountains of the planet. He went up ten times on the peak of 8000 meters, among which three times on the Everest of which he made even the south-north lone crossing. Under his belt, there's the opening of new roads, speed climbs; six peaks of more than 7000 metres and five peaks of 6000 metres. He's the only human being who raided two complete hard- wintry records, climbing two peaks of 8000 metres (Shisha Pangma 8027 m. and Makalu 8485 m). In addition to the high- flying ,mountaineering,; Simone has been also a rock and ice-climber of an highest level as well as pilot of commercial chopper and a sporty-parachutist.

Enogastronomia di OFF

Aenogastronomy



Slow Food educa le giovani generazioni e i suoi soci da più di vent'anni: una corretta alimentazione passa anche attraverso l'utilizzo consapevole dei sensi.

Slow Food promuove la cultura del cibo buono, pulito e giusto: soddisfa il palato, non danneggia l'ambiente e rispetta il lavoro di chi produce.

Slow Food tutela la biodiversità e le comunità del cibo, affinché lo sviluppo non sia solo economico, ma badi anche alla felicità delle persone.

La giovane condotta di Slow Food Valli Orobiche riunisce oltre un centinaio di soci che condividono a livello locale la filosofia dell'omonima associazione internazionale (85.000 iscritti) fondata nel 1986 a Bra (Cn) da Carlo Petrini e divenuta un Movimento Internazionale per la Difesa e il Diritto al Piacere sancito a Parigi nel 1989 dove è stato adottato il Manifesto Slow Food.

Slow Food è un progetto culturale che propone una filosofia del piacere e un programma di educazione del gusto, di salvaguardia del patrimonio eno-gastronomico, di formazione del consumatore. Obiettivo principale dell'associazione è quello di promuovere il piacere del cibo nel rispetto della stagionalità delle materie prime e delle infinite varietà di preparazioni a seconda delle latitudini e delle tradizioni. Oltre al fondamentale interesse per un'autentica cultura enogastronomica svincolata da mode e interessi commerciali, l'associazione si impegna a difendere la biodiversità, ad incoraggiare un nuovo modello di agricoltura, a favorire modelli di (ri)educazione del gusto, a ricercare ritmi di vita più lenti. L'associazione aiuta le giovani generazioni a instaurare un rapporto corretto con il cibo; favorisce un turismo attento e rispettoso dell'ambiente; promuove iniziative di solidarietà.

Nella condotta Slow Food delle Valli Orobiche si organizzano periodicamente incontri conviviali destinati a diffondere localmente la filosofia dell'associazione.

Ma l'attività non si riduce alla semplice convivialità: durante l'anno in sedi diverse del territorio quali enoteche, osterie, ristoranti, librerie c'è l'opportunità anche per i non (ancora) soci di seguire corsi, conoscere produttori, seguire degustazioni a tema, quando non addirittura prender parte a viaggi alla scoperta di giacimenti enogastronomici significativi.

Contatti:

www.slowfoodvalliorobiche.it - Fiduciario Lorenzo Berlendis tel. 035 795 519 - condotta@slowfoodvalliorobiche.it



Far conoscere e valorizzare i prodotti tipici bergamaschi ed il gran lavoro dei produttori locali che con fatica continuano a operare in difesa delle più antiche tradizioni del territorio orobico. Questa la mission di Agripromo, società voluta dalla Provincia di Bergamo per promuovere le tipicità agroalimentari bergamasche, il turismo enogastronomico in continua e costante evoluzione e per riscoprire i valori, le tradizioni e la cultura rurale bergamasca. In un contesto come quello attuale in cui periodicamente e sempre con maggiore frequenza vengono comunicate frodi e contraffazioni alimentari e prodotti di basso profilo igienico-sanitario provenienti da territori in cui i controlli non sono conformi alle normative europee, Agripromo assicura che quanto viene presentato va ben oltre gli standard qualitativi imposti dalle norme comunitarie. Alimenti realizzati con materie prime genuine, frutto del grande amore per il proprio lavoro e di quell'enorme attaccamento che gli imprenditori bergamaschi hanno nei confronti della loro terra, della loro cultura e delle loro tradizioni.

In quest'ottica il sito fornisce informazioni dettagliate sui prodotti e sulle loro lavorazioni e caratteristiche, mentre, in parallelo, un'informazione sempre aggiornata è garantita dalla rivista telematica quindicinale gratuita "Sapori bergamaschi magazine", realizzata in sinergia con il Consorzio Tutela Valcalepio e Bergamo Città dei Mille Sapori, affiancata dall'omonima versione cartacea, bimestrale.

Per info e contatti: Agripromo Bergamo S.r.l.

Via Borgo Palazzo, 128 - 24125 Bergamo Telefono 035 233464 - Fax 035 4132784 info@agripromo.it - www.agripromo.it



1° edizione - bergamo - 6/13 febbraio 2010

A chi è rivolto:

Il Concorso è aperto a tutti i fotografi, fotoamatori, esperti di fotografia e appassionati di fotografia, quel meraviglioso mezzo grazie al quale è possibile registrare con un semplice click un momento magico per non dimenticarlo mai.

E' necessario avere la maggiore età.

Soggetto

La montagna, il paesaggio, la natura, dal livello orobico al livello internazionale.

Sezioni

Le sezioni a cui è possibile iscriversi sono le seguenti:

LE OROBIE E LE MONTAGNE DI LOMBARDIA

Possono essere iscritte fotografie aventi come soggetto la valorizzazione delle montagne di Lombardia con particolare attenzione alle Prealpi e Alpi Orobiche.

PAESAGGI D'ITALIA

Possono essere iscritte fotografie aventi come soggetto la promozione del patrimonio ambientale, montano, alpinistico e naturalistico dell'Italia.

TERRE ALTE DEL MONDO

Possono essere iscritte fotografie aventi come soggetto le terre alte del mondo (intese le montagne che si trovano fuori dall'Italia), le loro genti e le loro culture, con una particolare attenzione all'alpinismo e all'ambiente.



The contest is open to

Every amateur photographer, people very keen on photography and professional photographer.

Thanks to this marvellous mean, which is photography, is possible to photograph with a simple click a magic moment, that will last forever.

It's necessary to of age.

Subject

The mountain, the landscape and the nature, from Orobie to international mountain.

Contest

You can enter your shots in three different categories:

OROBIE AND LOMBARDIA MOUNTAINS

This section is open to photographs promoting Orobie Alps, Prealps and mountains of Lombardia.

ITALIAN LANDSCAPES

This section is open to photographs promoting the alpinistic, natural, historical heritage of Italy and its traditions.

HIGHLANDS OF THE WORLD

This section is open to photographs about mountain which are out of Italy, all around the world, and also it is about environment, culture, traditions of the people living in mountain areas.

Cosa viene richiesto

Bisogna inviare **al massimo tre fotografie** in formato digitale ad **alta risoluzione esclusivamente in formato Jpeg**. Non sono ammessi altri formati.

Ogni fotografia deve essere nominata con **un breve titolo**, il quale verrà poi riportato nella scheda di iscrizione (insieme al nome dell'autore e alla sezione a cui viene iscritta); non sono ammesse elaborazioni digitali delle fotografie nè cornici, esclusi i minimi ritocchi nelle dominanti e nel contrasto. Le fotografie in bianco e nero sono accettate.

Come inviare il materiale

Per posta: le fotografie su cd dovranno essere spedite o consegnate direttamente all'indirizzo:

Associazione Montagna Italia - Via Zelasco 1, 24122 Bergamo

Via fax (solo la documentazione) al numero **035-224686**

Via mail all'indirizzo: **eventi@teamitalia.com**

Si prega di leggere bene il regolamento ed, in particolare, l'**articolo n.7** per inviarci tutto il materiale necessario per l'iscrizione.



Material required

*You can send up to 3 photographs in digital format, high resolution only jpeg format. **Other format are not accepted.** You must put a short title on the name of the jpeg file and put it into the form (within the name of photographer and the section Orobie and Lombardia mountains, Italian landscapes, World mountains); elaborations and frames are not admitted, except the slight refinements in the predominant photos and in the contrast. Black and white photographs are admitted.*

How to send material required

By post: you can send photographs on cd-rom or deliver it directly to our office:

Association Montagna Italia Via Zelasco 1, 24122 Bergamo - Italy

By fax (only documents): **+39-035-224686**

By mail: **eventi@teamitalia.com**

*Please read carefully the applicable Regulation, especially **Article 7**. Please also note that it is very important that you send us all the required material. Missing material will result in the rejection of your submission.*



Scadenza Bando

Il termine per l'invio delle tre fotografie è il **13 Novembre 2009**.

Dalla data del **1° Gennaio** gli autori delle fotografie selezionate verranno avvisati della selezione o meno.

Durante le otto serate del Festival verranno esposte le trenta fotografie selezionate, dieci per ogni sezione, che saranno anche proiettate durante la serata della premiazione dei tre vincitori (in data da concordarsi), uno per ogni sezione.

Premi

Saranno consegnati tre premi, uno per ognuna delle tre sezioni ai tre autori delle fotografie vincitrici. Le fotografie diventeranno le immagini ufficiali dei tre concorsi di Orobie Film Festival 2011. E' previsto anche un premio del pubblico.

Costo

La partecipazione prevede un costo di **euro 10,00**.

Il pagamento può essere effettuato tramite **c/c postale** N. 16505240 intestato a TeamItalia con la causale "Concorso Fotografico Internazionale", oppure **presso i nostri uffici** all'indirizzo sopra riportato. **E' necessario farci pervenire la fotocopia della ricevuta di pagamento.**

E' possibile anche pagare con un **bonifico tramite c/c bancario**:

Banca della Bergamasca Credito Cooperativo Filiale di Bergamo centro

IBAN: IT47C089401110000000124378

Deadline for applications

*Deadline for applications is **13 November 2009**.*

The Organizing Committee will inform the authors of the 30 selected photographs from January 1st.

During the eight nights of the Festival, there will be the exhibition of the 30 selected photographs, 10 for each section.

Awards

During the last night, International Gran Galà of Mountain, there will be the prize-giving of the 3 winning photographs, one for each section. The 3 photographs will be the 3 official images of the 3 section of OFF 2011. There will be also an audience award.

Cost

*The fee due for the submission amounts to **Euro 10.00**.*

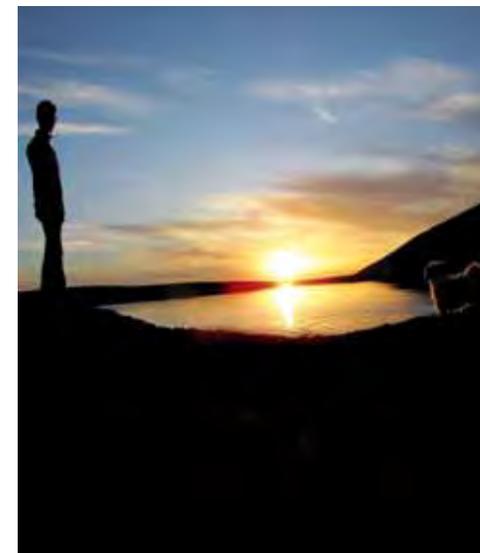
It is necessary the receipt of the bank transfert to complete the inscription.

You can pay:

By bank account with a bank transfert: Banca della Bergamasca Credito Cooperativo Filiale di Bergamo centro IBAN: IT47C089401110000000124378

By postal giro account number 16505240 with the head "Teamitalia" and the cause "International Photo Contest"

Directly to our office, to the address above. You must give us the copy of the receipt of payment.



giuria concorso fotografico

jury

Presidente/President

Gritti Piero, webmaster e fotografo, professore di lettere in pensione, si dedica a tempo pieno alle sue grandi passioni: la fotografia, la montagna e, dal 2003, il sito www.pieroweb.com "Obiettivo aperto sulle Orobie", molto visitato, che conduce personalmente come webmaster e responsabile.

Webmaster and photograph, Arts teacher in pension, spends his time in his passion: photography, mountain and his web-site www.pieroweb.com "open lens on Orobie".



Membri/Members



Dimitri Salvi, fotografo, collabora con la Provincia di Bergamo e con la Fondazione MIA, per la promozione e la valorizzazione del territorio bergamasco. <http://www.dimitrisalvi.com/>

Photographer, works with Province of Bergamo and the Foundation MIA, for the promotion and valorization of the environment og Bergamo.

Fabrizio Paravisi, informatico di professione Fotografo per passione. Amante della montagna e della fotografia naturalistica, gestisce due siti internet personali con immagini, tutorial e reportage www.fabrizioparavisi.it, <http://www.lightpainting.it/>

Computer scientist by profession and photographer for passione. He loves mountain and naturalist photograph; he runs two personal web-sites with images, tutorial and reportage.



Fulvio Sonzogni, impiegato presso un' industria chimica di Grassobbio, appassionato di media e alta montagna, di fotografia, e di tutto quello che ci circonda per quanto riguarda la natura.

Employed, keen on on mountain, photography and all about nature.



Alberto Gherardi, scrittore (Cuori d'altopiano - Lubrina editore) e recensore sul web, geometra da ventidue anni sul territorio orobico per conto della Provincia di Bergamo. Escursionista e fotografo amatoriale.

Writer and critic on web, geometer from 22 years for Bergamo Province, keen on on photography and excursionist.

Marco Caccia, laureato in ingegneria edile, assistente al Coordinatore per la Sicurezza nei cantieri, alpinista che non si accontenta di raggiungere le vette dei monti, ma cerca di immortalare fotograficamente i momenti e le immagini più belli che la montagna sa regalare per poterli far vivere a chi guarda da casa.



Degree in engineering, alpinist who likes not only to reach the top of the mountain but also take some photographs of the beautiful moments that mountain can give us.



Mauro Gritti, impiegato tecnico, dedica il tempo libero alla montagna sua vera passione, in tutte le sue forme tra cui la fotografia. Partecipa anche come fotografo amatoriale orobico e non solo, ai servizi del sito www.pieroweb.com.

Tecnical employeed, he spends his free time in mountain, his real passion. He's keen on photography and works with www.pieroweb.com.

calendario

calendar

Termine presentazione opere: 13 novembre 2009

Riunione Giuria: Novembre/Dicembre 2009 (date da definirsi)

Comunicazione risultati per le 30 fotografie selezionate: gennaio 2009

Comunicazione risultati 3 fotografie vincitrici: 13 febbraio 2010 Gran Galà Internazionale della Montagna

Premiazione Vincitori: 13 febbraio 2010 Gran Galà Internazionale della Montagna

Deadline for applications: 13 November 2009

Jury meeting: November/December 2009

Communication of marks about the 30 selected photographs: January 2009

Communications of marks about the 3 winning photographs: 2010 February 13th, during International Gran Galà of Mountain

Prize-giving: 2010 February 13th, during International Gran Galà of Mountain

con il patrocinio e il contributo



sponsor ufficiali



sponsor



Monitor e Schermi LCD



patrocini

- Commissione Europea rappresentanza a Milano
- Presidenza della Repubblica
- Presidenza del Consiglio dei Ministri
- Senato della Repubblica
- Ministero per i beni e le attività culturali
- Ministero dell'Ambiente e della Tutela del territorio e del mare
- Ministro del Turismo
- Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e Forestali
- Regione Lombardia - Ass Turismo
- Provincia di Sondrio
- Comune di Bergamo - Ass. Cultura
- Turismo Bergamo
- Camera di Commercio di Bergamo
- Camera di Commercio di Sondrio
- Akja - Associazione Soccorso Piste Sci
- Fisps - Federazione Italiana Sicurezza Piste Sci
- Università degli Studi di Bergamo
- Club Alpino Italiano Regione Lombardia
- Comunità Montana Valle Imagna
- Comunità Montana Valle Seriana
- Comunità Montana Valtellina di Tirano
- Comunità Montana Valle Brembana
- Comunità Montana Valle di Scalve
- Comunità Montana Valle Camonica
- Uncem - delegazione regionale
- Cipra Italia
- Ersaf
- Agis Lombardia - Ass. Gen. Italiana dello spettacolo
- Anec - Ass. Naz. Esercenti Cinema
- Comunità Montana dei Laghi Bergamaschi
- Parco delle Orobie bergamasche

hotel ufficiale di OFF



acqua ufficiale di OFF



partner tecnico servizi turistici



sponsor tecnici



paese gemellato 2010



media partner



fotografie a cura di



fotografo ufficiale



gli amici di



Bergamo, la città di OFF

Bergamo, Off town



Segreteria scientifica

Associazione
MONTAGNA ITALIA

Organizzazione Generale

teamitalia

Via Zelasco 1 - 24122 Bergamo - Italia Tel. +39.035.237323 Fax +39.035.224686
E-mail: teamitalia@teamitalia.com - www.teamitalia.com